



EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 11.7.2011  
KOM(2011) 420 lõplik

Ettepanek:

### **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS**

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2009/019 FR/Renault, Prantsusmaa)**

## SELETUSKIRI

Eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe<sup>1</sup> punkti 28 kohaselt võib Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF, edaspidi ka „fond”) kasutada igal aastal piirmäära raames, mis on kuni 500 miljoni euro võrra suurem finantsraamistiku asjakohastes rubriikides ettenähtust.

Fondist abi saamise tingimused on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta<sup>2</sup>.

9. oktoobril 2009 esitas Prantsusmaa taotluse EGF/2009/019 FR/Renault fondist rahalise toetuse saamiseks pärast koondamisi äriühingus Renault s.a.s ja selle seitsmes tütarettevõttes Prantsusmaal.

Pärast taotluse põhjalikku läbivaatamist otsustas komisjon kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikliga 10, et kõnealuses määruses sätestatud tingimused rahalise toetuse saamiseks on täidetud.

### TAOTLUSE KOKKUVÕTE JA ANALÜÜS

<b>Põhiandmed</b>	
EGFi viitenumber:	EGF/2009/019
Liikmesriik:	Prantsusmaa
Artikkel 2	punkt a
Põhiettevõte	Renault s.a.s.
Tarnijad ja tootmisahela järgmise etapi tootjad	7
Vaatlusperiood:	1.4.2009 – 31.7.2009
Individaalsete teenuste osutamise algustähtaeg:	15.10.2008
Taotluse esitamise kuupäev:	9.10.2009
Koondamised vaatlusperioodil:	1 384
Koondamised enne ja pärast vaatlusperioodi:	3 061
Toetuskõlblikke koondamisi kokku	4 445
Abi vajavate koondatud töötajate arv:	3 582
Individaalsete teenustega seotud kulud (eurodes)	37 628 780
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud <sup>3</sup> (eurodes)	53 566
Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud (%)	0,14
Eelarve kokku (eurodes)	37 682 346
Fondi toetus eurodes (65 %)	24 493 525

1. Taotlus esitati komisjonile 9. oktoobril 2009 ning sellele lisati täiendavat teavet 10. veebruaril 2011.
2. Taotlus vastab fondi vahendite kasutamise tingimustele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 punktis a, ja see on esitatud kõnealuse määruse artiklis 5 sätestatud kümnenädalase tähtaja jooksul.

<sup>1</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>3</sup> Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kolmanda lõiguga.

## **Koondamiste seos globaliseerumisest tingitud oluliste struktuurimuutustega maailmakaubanduses või ülemaailmse finants- ja majanduskriisiga**

3. Et näidata seost koondamiste ning üleilmse finants- ja majanduskriisi vahel, väidab Prantsusmaa, et Renault on kannatanud krediidi suurema maksumuse ja krediidingimuste karmistumise all alates aastast 2008 ning see on mõjunud rängalt ettevõtte võimele rahastada oma tegevust lühiajalises perspektiivis ning ka tema tulevastele investeerimisplaanidele. Nii kasvas intressimäär, millega Renault võinuks teoreetiliselt end viie aasta jooksul rahastada,<sup>4</sup> 2008. aasta jaanuari 5,60 % juurest sama aasta oktoobriks rohkem kui 14,50 %-ni. Samal ajal said ka tarbijad tunda krediidivõimaluste ahenemist ja üleilmse finants- ja majanduskriisi mõju, mis tekitas ebakindlust töökohtade püsivuse suhtes ja põhjustas sõidukiostu edasilükkamise. Vaatamata ajutistele meetmetele, mille mõned liikmesriigid kasutusele võtsid (nt autolammutuskavad), vähenes uute Renault' autode registreerimine Euroopas 2007.-2008. aastal 6,5 %. See langus kiirenes veelgi 2008. aasta neljandas kvartalis, kui uute registreerimiste hulk vähenes 2008. aasta oktoobri -15,2 % juurest 2008. aasta detsembris -27,5 %-ni, võrrelduna 2007. aasta sama perioodiga.
4. Komisjon on vastuseks varasematele autotööstuse kohta esitatud taotlustele juba tunnistanud, et majanduslanguse põhjustanud finantskriis on mõjutanud seda sektorit eriti rängalt, sest 60–80 % (olenevalt liikmesriigist) Euroopas müüdud uutest autodest ostetakse laenu abil<sup>5</sup>. 2009. aasta teises kvartalis oli Euroopa Liidus ehitatud sõidukite koguarv 39,5 % madalam kui aasta varem. Kriis mõjutas tugevasti Euroopa suurimaid autotootjaid ja nende tarnijaid<sup>6</sup>.

## **Koondamiste arvu tõendamine ja vastavus artikli 2 punktis a esitatud kriteeriumidele**

5. Prantsusmaa esitas käesoleva taotluse määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 punktis a sätestatud sekkumiskriteeriumi alusel, milles on seatud tingimuseks, et liikmesriigi ettevõttes on nelja kuu jooksul koondatud vähemalt 500 töötajat, kaasa arvatud töötajad, kes koondatakse nimetatud ettevõtte tarnijate või tootmisahela järgmise etapi tootjate juures.
6. Taotluses on nimetatud 1 384 koondamist äriühingus Renault s.a.s ja seitsme tarnija juures neljakuulise vaatlusperioodi jooksul, mis kestis 1. aprillist 2009 kuni 31. juulini 2009, ning veel 3 061 koondamist äriühingus Renault s.a.s ja seitsme tarnija juures väljaspool vaatlusperioodi, mis aga toimusid sama töösuhete vabatahtliku lõpetamise kava raames. Kõikide koondamiste arv on arvatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 2 teise lõigu esimese taandega.

---

<sup>4</sup> See teoreetiline intressimäär koosneb Renault'le antava krediidi makseviivituspreemia intressimäärast (CDS ehk krediidiriski vahetustehing) ning riskivaba laenu intressist, mõlemad kaheks kuni viieks aastaks.

<sup>5</sup> KOM(2009)104 „Reageerimine kriisile Euroopa autotööstuses”, 25.2.2009.

<sup>6</sup> Ettevõtluse ja tööstuse peadirektoraat: “Impact of the economic crisis on the manufacturing and construction industries - April 2009 update”

([http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemshorthanddetail.cfm?&tpa\\_id=0&item\\_id=3437](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemshorthanddetail.cfm?&tpa_id=0&item_id=3437)).

## Selgitus koondamiste ettenägematuse kohta

7. Prantsusmaa ametiasutused väidavad, et üleilmne finantskriis on viinud maailma majanduse ootamatu kokkuvarisemiseni, mis on mõjunud rängalt paljudele sektoritele. Alates 2008. aasta teisest poolest on majandusolukord olnud hoopis teistsugune kui varasemates majandustsüklites tuntud järkjärguline langus, milleks ettevõtted oleks saanud valmistuda.

## Töötajaid koondanud ettevõtted ning abi vajavate töötajate kirjeldus

8. Taotlus käsitleb Renault' st ja tema seitsme tarnija juurest koondatud 1 384 töötajat.

<b>Ettevõtte nimi</b>	<b>Koondamiste arv vaatlusperioodil</b>
Renault s.a.s.	1 333
ALPINE	7
Fonderie de Normandie	12
MCA Maubeuge construction auto	15
RST	3
STA Société de transmission auto	7
SOFRASTOCK	7
SOVAB	0
<b>Kokku</b>	<b>1 384</b>

Nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3a punktis b, on toetus suunatud peale vaatlusperioodil koondatud töötajate veel ka 2 198 töötajale, kes koondati samast kaheksast ettevõttest enne ja pärast vaatlusperioodi, lähtudes samast töösuhete vabatahtliku lõpetamise kavast. Seega on töötajate kogu arv, keda toetatakse individuaalsete teenuste kaasrahastatud paketi abil, 3 582.

9. Toetust vajavad töötajad jagunevad järgmiselt:

<b>Kategooria</b>	<b>Arv</b>	<b>Protsent</b>
Mehed	2 987	83,4
Naised	595	16,6
ELi kodanikud	3 468	96,8
ELi mittekuuluvate riikide kodanikud	114	3,2
15–24-aastased	4	0,1
25–54-aastased	999	27,9
55–64-aastased	2 579	72,0
üle 64-aastased	0	0,0

10. Toetust saavate töötajate hulgas on 422 (11,8 %) sellist, kellel on pikaajaline terviseprobleem või puue.

11. Elukutsete lõikes on jagunemine järgmine:

<b>Kategooria</b>	<b>Arv</b>	<b>Protsent</b>
Tippjuhid („ <i>Cadres supérieurs</i> ”)	69	1,9
Keskastme juhid („ <i>Cadres</i> ”)	878	24,5
Töötajad, tehnikud ja töödejuhatajad („ <i>Employés, techniciens et agents de maîtrise</i> ”, „ <i>ETAM</i> ”)	1 579	44,1

Töölised („Ouvriers”)	1 056	29,5
-----------------------	-------	------

12. Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikliga 7 on Prantsusmaa kinnitanud, et fondi toetuse rakendamise eri etappides ja eelkõige sellele juurdepääsu puhul on kohaldatud ning kohaldatakse jätkuvalt naiste ja meeste võrdõiguslikkuse ning diskrimineerimatuse põhimõtteid.

### **Asjaomase territooriumi ning selle asutuste ja huvirühmade kirjeldus**

13. Käesoleva taotlusega hõlmatud koondamised toimusid peamiselt Prantsusmaa kolmes piirkonnas: Île-de-France'is (53 %), Ülem-Normandias (29,5 %) ja Nord-Pas-de-Calais's (12,5 %).
14. Nende piirkondade vastutavateks ametivõimudeks on vastava departemangu prefekt (préfet) ning departemangu tööhõive ja kutseõppe juhid (directeur départemental du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle). Renault ise on üks olulisemaid sidusrühmi ja koordineerib kogu kava.

### **Koondamiste oodatav mõju kohalikule, piirkondlikule ja riigi tööhõivele**

15. Île-de-France'is toimusid koondamised peamiselt Guyancourt Aubevoie tehases (941) ja äriühingu peakorteris (448). Kuna see puudutab Pariisi piirkonda, on töötuse tase suhteliselt madal (vastavalt 4,7 % ja 5,9 %) ning tööhõive tase tervikuna on tõusuteel (ajavahemikul 2003–2007 vastavalt 3,6 % ja 5,2 %), samas tööhõive tööstuses on langemas (samal ajavahemikul vastavalt 3,9 % ja 15,2 % võrra).

Ülem-Normandias toimusid koondamised Roueni lähedal Cléonis (334) ja Le Havre'i lähedal Sandouville'is (887). See piirkond on kannatanud eriti tugevasti tööstuse languse all (tööhõive langus tööstuses ajavahemikul 2003–2007 oli 8,9 %) ja seega on seal koondatud töötajate jaoks vähem võimalusi.

Nord-Pas-de-Calais's toimusid koondamised peamiselt Douais (306) and Maubeuge'is (153). Need asuvad aladel, kus töötuse määr on juba kõrge (13,8 % ja 15,5 %, samas kui riigi töötuse määr on 9,1 %). Neil aladel on tööstuse tööhõive langenud (aastatel 2003–2007 vastavalt 9,1 % and 13,9 %).

16. Kuna Renault's töötab üle 1 000 töötaja, on firma tööseadustiku (Code du Travail) artikli L1233-84 alusel kohustatud nende piirkondade taaselustamisele kaasa aitama. See tähendab, et Renault Group aitab kaasa uute tegevuste ja töökohtade loomisele, et leevendada koondamiste mõju nendes piirkondades.

**Rahastatav individuaalsete teenuste kooskõlastatud pakett ja selle hinnanguline kulude jaotus, kaasa arvatud selle täiendavus struktuurifondidest rahastatavate meetmetega**

17. „Projet Renault Volontariat”, mille kohta ongi käesolev Prantsusmaa taotlus EGF-i kasutamiseks esitatud, on seadnud eesmärgiks toetada 4 445 töötajat, kes lahkusid vabatahtlikult äriühingust, ning eelkõige sihtgrupi 3 582 töötajat.

Kuni 30. aprillini 2009 võis iga osalev töötaja valida järgmiste võimaluste hulgast:

- (1) „projet professionnel ou personnel” või
- (2) „congé de reclassement” või
- (3) ennetähtaegselt pensionile jäämine või
- (4) abi oma kodumaale tagasi pöördumiseks.

EGFi taotlus puudutab ainult esimest kaht võimalust.

„Projet professionnel ou personnel” on nende töötajate jaoks, kes juba teavad, mida nad tahavad teha, on juba välja valinud tulevase sektori või tööandja ja vajavad oma eesmärgi saavutamiseks üleminekuabi (nt nõu, väljaõpet vmt). „Congé de reclassement” on mõeldud töötajatele, kellel ei ole veel konkreetseid sihte seatud ja kes soovivad veeta kuni üheksa kuud või veelgi kauem ümberõppes, saades abi, nõu ja juhendamist. Mõlema skeemi alla võib kuuluda ka uue ettevõtte loomine koondatud töötaja poolt. Iga töötaja peab otsustama, millisega neist kahest skeemist ta ühineb, sest ta ei tohi neid omavahel kombineerida.

Taotluse sihtrühma kuuluvatest töötajatest 2 910 valisid võimaluse „congé de reclassement” ja 679 valisid „projet professionnel ou personnel”. Vahe nende eelarves kajastuvate töötajate koguarvu – 3 589 – ja lõplikult osalevate töötajate arvu – 3 582 – vahel tuleneb asjaolust, et seitse töötajat surid pärast meetmete algust.

Variandi „congé de reclassement” puhul (Code du Travail, artikkel L1233-71) on rohkem kui 1 000 töötajaga tööandja kohustatud pakkuma seal määratletud meetmeid ajavahemiku jooksul, mis kestab vähemalt neli ja kõige rohkem üheksa kuud. Eelnimetatud seaduse alusel on selle perioodi viies kuni üheksas kuu seega vabatahtlikud ja võivad EGF-i määruse artikli 6 lõike 1 kohaselt vastata fondist toetuse saamise tingimustele. Renault otsustas pakkuda neid meetmeid kuni üheksa kuu jooksul, sõltuvalt töötaja kutsealast, staažist ja koondamiskohast. Taotlus ei sisalda kulusid võimaluse „congé de reclassement” esimese nelja kuu eest, mis on seadusega ette nähtud miinimum, samuti on sellest välja jäetud kõik töötaja koondamise etteteatamise perioodid.

18. Kavandatud on järgmised meetmed, mis kõik kokku moodustavad individuaalsete teenuste kooskõlastatud paketi, mille eesmärk on aidata sihtrühma 3 582 töötajal naasta tööturule.

- Nõustamisteenused töötajatele, kes valisid võimaluse „project professionnel ou personnel” („Cellule de reclassement pour projet professionnel ou personnel”): need nõustamisteenused on vastava töötajate rühma käsutuses ning teenuste sisuks on juhendada neid tööotsinguil ja koolitusvõimaluste valikul, aidata juurdepääsul koolitusele ja anda nõu ettevõtte loomiseks (rahastuse leidmine, abi äriplaani koostamisel, ärijuhtimise põhitõed jne).

- Nõustamisteenused töötajatele, kes valisid võimaluse „*congé de reclassement*” („*Cellule de reclassement pour congé de reclassement*”): need nõuandeteenused on vastava töötajate rühma käsutuses ning teenuste sisuks on juhendada neid tööotsinguil ja koolitusvõimaluste valikul, aidata juurdepääsul koolitusele ja anda nõu ettevõtte loomiseks (rahastuse leidmine, abi äriplaani koostamisel, ärijuhtimise põhitõed jne). Renault’ ja asjaomaste tarnijate tootmiskohtades tegutsevad 24 nõustajate töörühma kombineerivad oma teenuseid mõlema töötajaterühma jaoks.
- Koolitus töötajatele, kes valisid võimaluse „*project professionnel ou personnel*” („*Formation pour projet professionnel ou personnel*”): koolitusmeetmed on mitmekesised, sõltuvalt koondatud töötajate plaanidest.
- Koolitus töötajatele, kes valisid võimaluse „*congé de reclassement*” („*Formation pour congé de reclassement*”): koolitusmeetmed on mitmekesised, sõltuvalt koondatud töötajate plaanidest, ning võivad kesta ka kauem kui võimaluse „*congé de relassement*” üheksa kuud, kui need on märgitud „*cellule de reclassement*”-töörühmaga kokku lepitud õppeplaani.
- Toetus võimaluse „*congé de reclassement*” puhul („*Allocation de congé de reclassement*”): toetust makstakse igakuiselt kuni meetme „*congé de reclassement*” lõpuni. See moodustab 65 % töötaja endisest palgast, välja arvatud nende puhul, kes töötasid Renault’ tootmiskohas Sandouville’is. Viimased saavad toetust 100 % oma endisest palgast kuue kuu jooksul (miinus nende vastavad etteteatamisperioodid), seejärel 65 % kuni nende „*congé de reclassement*”-meetme lõpuni. Seda toetust makstakse 8 988 euro ulatuses 2 689 töötajale, kes koondati Renault’st, ning 6 189 euro ulatuses 231 töötajale, kes koondati tarnijate juurest, seega keskmiselt 8 765,40 eurot. Arvutus on tehtud eeldusega, et töötajad on täistööaja ulatuses hõivatud aktiivsete tööturumeetmetega. Muul juhul maksab EGF toetust vastavalt iga töötaja osalemismäärale.
- Toetus ettevõtte loomiseks („*Aide à la création d'entreprise*”): seda meedet pakutakse nii variandi „*projet professionnel ou personnel*” kui ka „*congé de reclassement*” all. Sellega antakse igale loodud ettevõttele kuni 12 000 eurot investeringuteks, 1 500 eurot laenuintressideks ja kuni 500 eurot registreerimistasuks. Veel 3 000 eurot võidakse maksta käesoleva taotluse sihtgruppi kuuluva töötaja töölevõtmise eest.

19. Fondi toetuse rakendamise seotud kulud, mis on taotluse hulka arvatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklile 3, koosnevad kuludest ettevalmistustele ning teavitamisele ja reklaamile. Prantsusmaa ametivõimud on selgitanud, et nende rubriikide alusel ette nähtud kulude madal tase ning juhtimis- ja kontrollimeetmetele ette nähtud nullkulud tulenevad asjaolust, et nad ei määranud hinda tegevustele, mida nad olnuks nagunii kohustatud tegema osana riigipoolsest korraldusest.

Prantsusmaa kavandatava teavitustegevuse hulka kuulub komisjoni EGF-i brošüüri levitamine kohalike sidusrühmade hulgas ja selle paigutamine tootmiskohtades teadetetahvlitele. See tegevus on suunatud seal töötavatele töötajatele, kelle hulka ei kuulu koondatud töötajad, kes on selleks ajaks juba hakanud saama fondi toetust.

Prantsusmaa ettepanek sisaldab ka pressiteadet fondi toetuse vastuvõtmise puhul ja sellekohast märget vastava ministeeriumi veebilehel.

20. Individuaalsed teenused, mida Prantsusmaa ametiasutused kirjeldavad, on aktiivsed tööturumeetmed, mis on määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kohaselt toetuskõlblikud. Prantsusmaa ametivõimude hinnangu kohaselt on teenuste kogumaksumus 37 628 780 eurot ja fondi toetuse rakendamisega seotud kulud moodustavad 53 566 eurot (0,14 % kogukuludest). Fondilt taotletav kogusumma on 24 493 525 eurot (65 % kogukuludest).



Meetmed	Toetust saavate töötajate hinnangu- line arv	Hinnangu- lised kulud toetust saava töötaja kohta (eurodes)	Kulu kokku (EGF ja riiklik kaasfinant- seerimine) (eurodes)
<b>Individuaalsed teenused</b> (määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 esimene lõik)			
Nõustamisteenused töötajatele, kes valisid võimaluse „project professionnel ou personnel” („ <i>Cellule de reclassement pour projet professionnel ou personnel</i> ”)	679	1 981,58	1 345 491
Nõustamisteenused töötajatele, kes valisid võimaluse „congé de reclassement” („ <i>Cellule de reclassement pour congé de reclassement</i> ”)	2 910	1 880,90	5 473 413
Koolitus töötajatele, kes valisid võimaluse „project professionnel ou personnel” („ <i>Formation pour projet professionnel ou personnel</i> ”)	88	1 430,25	125 862
Koolitus töötajatele, kes valisid võimaluse „congé de reclassement” („ <i>Formation pour congé de reclassement</i> ”)	2 299	711,34	1 635 377
Toetus võimaluse „congé de reclassement” puhul („ <i>Allocation de congé de reclassement</i> ”)	2 910	8 765,40	25 507 307
Toetus ettevõtte loomiseks („ <i>Aide à la création d'entreprise</i> ”)	332	10 666,65	3 541 328
<b>Individuaalsed teenused kokku</b>			<b>37 628 780</b>
<b>Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud</b> (määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 3 kolmas lõik)			
Ettevalmistav tegevus			51 566
Teave ja reklaam			2 000
<b>Fondi toetuse rakendamisega seotud kulud kokku</b>			<b>53 566</b>
<b>Hinnangulised kogukulud</b>			<b>37 682 346</b>
<b>Fondi toetus (65 % kogukuludest)</b>			<b>24 493 525</b>

\* Iga rea kogusumma on keskmine, mis on arvutatud Renault' enda ja tema seitsme tarnija puhul kasutatud arvude põhjal. Ümardamise tõttu ei moodusta nad täpselt kogusummat.

21. Prantsusmaa kinnitab, et eespool kirjeldatud meetmed täiendavad struktuurifondidest rahastatavaid meetmeid, ning kuna nende jaoks ei ole antud mingit muud toetust ELi ega Prantsusmaa avalikest vahenditest, on topeltrahastamine välistatud. Prantsuse riigi ja Renault' vahel sõlmitavas kokkuleppes kinnitatakse kohustust tagada topeltrahastamise ärahoidmine.

### **Kuupäev(ad), millal alustati või kavatsetakse alustada individuaalsete teenuste osutamist asjaomastele töötajatele**

22. Prantsusmaa alustas asjaomastele töötajatele individuaalsete teenuste osutamist 15. oktoobril 2008, s. o kuupäeval, millal alustati kavasse kaasatud töötajate juhendamist. Nimetatud teenused on osa kooskõlastatud paketist, mille kohta on fondile esitatud kaasrahastamistaotlus. Kõnealune kuupäev kujutab endast seega fondist saadava toetuse puhul toetuskõlblikkusperioodi algust.

### **Menetlused tööturu osapooltega konsulteerimiseks**

23. 9. septembril 2008 informeeriti Renault' töötajate keskkomiteed (Comité Central d'Entreprise) ja konsulteeriti temaga „Projet Renault Volontariat” (PRV) asjus, mille kohta käesolev Prantsusmaa taotlus ongi esitatud, ning kõnealune kogu esitas oma märkused kava kohta. Ametiühinguorganisatsioonidega korraldati kaks nõupidamist, et töötada välja PRV kavasse kuuluvad meetmed. Veel ühe korra informeeriti keskkomiteed ja konsulteeriti temaga 3. oktoobril 2008 tehaste jaoks ette nähtud meetmete asjus.

Selle etapi järel informeeriti Renault' tehaste töötajate esinduskogusid (Comités d'Etablissement) ja konsulteeriti nendega 6. ja 7. oktoobril 2008, peale mida hakati kava kõigis asjaomastes tootmiskohtades teostama.

Paralleelselt toimus käesolevasse taotlusse lülitatud tarnijate töötajate esinduskogude (Comité d'Entreprise) informeerimine ja nendega konsulteerimine.

24. Prantsusmaa ametivõimud on kinnitanud, et riiklikus ja ELi õiguses sätestatud nõuded kollektiivse koondamise kohta on täidetud.

### **Teave meetmete kohta, mis on siseriikliku õiguse alusel või kollektiivlepingute kohaselt kohustuslikud**

25. Seoses määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 6 sätestatud kriteeriumidega on Prantsusmaa ametiasutused oma taotluses:

- kinnitanud, et fondist saadav rahaline toetus ei asenda meetmeid, mis on riiklike õigusaktide või kollektiivkokkulepete kohaselt äriühingute vastutusalas;
- tõendanud, et kavandatud meetmed on ette nähtud töötajate toetuseks ja neid ei kasutata äriühingute või sektorite ümberkorraldamiseks;
- kinnitanud, et eespool nimetatud toetuskõlblikud meetmed ei saa toetust muudest ELi rahalistest vahenditest.

## **Haldus- ja kontrollisüsteemid**

26. Prantsusmaa on komisjonile teatanud, et rahalist toetust hakkab haldama majandus-, tööstus- ja tööhõiveministeriumi allasutuse Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle (DGEFP) raames tegutsev Mission du Fonds National de l'Emploi (FNE). Makseid haldab sama ministeriumi osakonna Département Financement, Dialogue et Contrôle de Gestion raames tegutsev Mission du Financement, du Budget et du Dialogue de Gestion (MFBDG). Auditeid ja kontrolle viib läbi sama ministeriumi allüksuse Sous-Direction Politiques de Formation et du Contrôle raames tegutsev Mission Organisation des Contrôles (MOC). Sertifitseerimist teeb üksuse Direction Générale des Finances allüksus Pôle de Certification.

## **Rahastamine**

27. Prantsusmaa taotluse põhjal on kavas fondist rahastada kooskõlastatud individuaalsete teenuste paketti (sealhulgas fondi toetuse rakendamise kulud) 24 493 525 euro ulatuses, mis moodustab 65 % kogukuludest. Komisjoni kavandatav assigneering fondist põhineb Prantsusmaa esitatud teabel.
28. Arvestades määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 10 lõike 1 alusel fondist eraldatava toetuse maksimumsummat ja assigneeringute ümberpaigutamise ulatust, teeb komisjon ettepaneku kasutada fondi vahendeid eespool nimetatud kogusummas, mis eraldatakse finantsraamistiku rubriigist 1a.
29. Kavandatava rahalise toetuse puhul jääb üle 25 % fondi aastasest maksimumsummast kasutamiseks aasta viimase nelja kuu jooksul, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artikli 12 lõikes 6.
30. Tehes käesoleva ettepaneku fondi kasutuselevõtmiseks, algatab komisjon 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 28 sätestatud lihtsustatud kolmepoolse menetluse eesmärgiga saada mõlemalt eelarvepädevalt institutsioonilt nõusolek fondi kasutamise ja vajaliku summa suuruse osas. Komisjon kutsub üles seda eelarvepädevat institutsiooni, kes saavutab fondi kasutamise eelnõu suhtes esimesena asjakohasel poliitilisel tasandil kokkuleppe, teavitama oma kavatsustest teist eelarvepädevat institutsiooni ja komisjoni. Kui eelarvepädevad institutsioonid on eriarvamusel, kutsutakse kokku ametlik kolmepoolne kohtumine.
31. Samuti esitab komisjon ümberpaigutamise taotluse, et kirjendada 2011. aasta eelarvesse konkreetsed kulukohustuste assigneeringud, nagu on nõutud 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 28.

## **Makseassigneeringute allikad**

32. Kui mõlemad eelarvepädevad institutsioonid on vastu võtnud praeguseks esitatud ettepanekud fondi kasutamiseks, siis jääb EGF-i eelarvereale 04.0501 kasutamiseks 808 079 euro suurune summa, millest ei piisa praeguse taotluse jaoks vajalikuks 24 493 525 euro suuruseks summaks.

Kuna AB2/2011 kaudu on ette nähtud EGF-i eelarverea 04.0501 suurendamine 50 000 000 euro võrra, kasutatakse käesoleva taotluse jaoks vajaliku 24 493 525 euro suuruse summa katteks nimetatud eelarverida.

Ettepanek:

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2009/019 FR/Renault, Prantsusmaa)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta,<sup>7</sup> eriti selle punkti 28,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta,<sup>8</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut<sup>9</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) on asutatud selleks, et osutada täiendavat abi töötajatele, kes on koondatud seoses globaliseerumisest tingitud oluliste struktuurimuutustega maailmakaubanduses, ja aidata neil tööturule tagasi pöörduda.
- (2) Fondi rakendusala on laiendatud nii, et alates 1. maist 2009 esitatud taotluste puhul võib toetust anda ka töötajatele, kes on koondatud otseselt ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel.
- (3) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.
- (4) Prantsusmaa esitas 9. oktoobril 2009 taotluse fondi kasutuselevõtmiseks seoses äriühingus Renault s.a.s ja seitsmes sellele tarnivas ettevõttes toimunud koondamistega ning saatis lisateavet kuni 25. jaanuarini 2011. Taotlus vastab rahalise

---

<sup>7</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>8</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>9</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

toetuse kindlaksmääramise nõuetele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 10. Seetõttu teeb komisjon ettepaneku 24 493 525 euro eraldamiseks.

- (5) Seepärast tuleks võtta kasutusele fondi vahendid, et rahastada Prantsusmaa taotluses nimetatud meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu 2011. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 24 493 525 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

[Brüssel/Strasbourg],

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*